

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie einmal Probleme mit Ihrem OV-DMC 3 haben, die nicht über unsere Hotline (02962 82-234) gelöst werden konnten, so schicken Sie das betreffende Gerät im Messkoffer mit diesem Dokument an folgende Anschrift zurück:
Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Kontaktdaten des OV-DMC 3- Besitzers / Mieters

Firma: _____ Stempel: _____
 Ansprechpartner: _____
 Straße, Nr.: _____
 PLZ / Ort: _____
 Telefon: _____
 FAX: _____
 E-Mail: _____

2. Grund der Rücksendung

2.1. ☐ **Kalibrierung / Softwareupdate** € 154,00 netto

2.2. ☐ **Reparatur**

Bitte beschreiben Sie das Fehlerbild:

- | | |
|---|--|
| ☐ Kabel beschädigt | ☐ Netzteil defekt |
| ☐ Akku defekt | ☐ Sensor zeigt keinen Nullwert an |
| ☐ Akkus werden nicht geladen | ☐ USB Ladebuchse am Sensor beschädigt |
| ☐ Messnadeln defekt | ☐ Messschläuche defekt |
| ☐ Gerät lässt sich nicht einschalten | ☐ Messaufnehmer wird nicht erkannt |
| ☐ Durchflusswert null | ☐ keine/ negative Differenzdrücke |
| ☐ Bypass öffnet/ schließt nicht | |
| ☐ Sonstiges: _____ | |

Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Darüber hinausgehende Instandsetzungsmaßnahmen werden vorab abgestimmt.

2.3. ☐ **Auffüllen von fehlendem Zubehör** (kostenpflichtig)

Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Sollte weiteres Zubehör fehlen, erfolgt vor Auffüllung eine Abstimmung.

2.4. ☐ **Rückgabe eines Mietgerätes**

2.5. **+ Rückfracht: € 10,50 netto (für Deutschland, Ausland: Rückfracht nach Kostenaufwand)**

3. **Ort, Datum**

Unterschrift

Dear customer,

Should you have a problem with the OV-DMC 3 which cannot be solved via our technical hotline (+49 (0) 2962 82-234), please return the flow-meter in its carrying case together with this document to the following address:

Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon

1. Contact data of the OV-DMC 3- owner/lessee

Company: _____ Stamp: _____
 Contact person: _____
 Street, no.: _____
 Postal code / City: _____
 Phone: _____
 E-Mail: _____

2. Reason for return

2.1. ☐ Calibration / Software updat € 154,00 net

2.2. ☐ Repair

Please describe the malfunction:

- | | |
|---|---|
| ☐ Cable damaged | ☐ Power pack damaged |
| ☐ Rechargeable battery damaged | ☐ Sensor plug damaged |
| ☐ Display damaged | ☐ Connection jack of operating appliance loose |
| ☐ Measuring needles damaged | ☐ Measuring hoses damaged |
| ☐ Unit cannot be switched on | ☐ Measuring transmitter is not recognized |
| ☐ Flow rate zero | ☐ no/negative differential pressures |
| ☐ Bypass does not open/close | ☐ Entry of water at the operating appliance |
| ☐ Others: _____ | |

Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.3. ☐ Restocking of missing accessories (will be invoiced)

Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.4. ☐ Return of a hired flow-meter

2.5. + Return freight: € 10.50 net (for Germany, international freight according to expenditure)

3. Place, date

Signature

Cher Client,

Merci de nous retourner l'appareil de mesure avec ce document dans la mallette en cas de défaut ou panne ne pouvant être résolu par un appel à notre service technique (03 88 59 13 16).

1. Informations de contact du propriétaire/ locataire de l'OV-DMC 3

Société: _____ Cachet: _____
 Interlocuteur: _____
 Rue, N°: _____
 CP / Ville: _____
 Téléphone: _____
 Fax: _____
 E-mail: _____

2. Raisons du retour

2.1. ☐ **Étalonnage / Mise à jour logicielle € 154,00 net**

2.2. ☐ **Réparation**

Décrivez svp le défaut:

- | | |
|---|--|
| ☐ Câble du capteur endommagé | ☐ Chargeur défectueux |
| ☐ Accus défectueux | ☐ Fiche du capteur défectueuse |
| ☐ Écran défectueux | ☐ Connecteur de l'appareil desserré |
| ☐ Aiguilles de mesure défectueuses | ☐ Flexibles de mesure défectueux |
| ☐ L'appareil ne peut être mis en service | ☐ le capteur n'est pas reconnu |
| ☐ valeur de débit nulle | ☐ Pression différentielle nulle/ négative |
| ☐ le bypass n'ouvre/ ne ferme pas | ☐ Projection d'eau sur l'appareil de commande |
| ☐ Autre: _____ | |

☐ Un devis sera établi au préalable pour toute réparation. Les réparations ne seront effectuées que sur acceptation du devis ou par l'envoi d'un bon de commande par le client.

2.3. ☐ **Fourniture d'accessoires manquants**

Un devis sera établi au préalable pour toute fourniture. L'OV-DMC2 ne sera re-complété qu'après acceptation du devis ou envoi d'un bon de commande par le client.

2.4. ☐ **Retour d'un appareil de mesure loué**

3. **Lieu, date**

Nom, signature

Merci de retourner l'appareil de mesure accompagné de ce document à l'adresse suivante:
 Oventrop S.à.r.l., P.A. «Les Coteaux de la Mossig», 1 rue Frédéric Bartholdi, 67310 Wasselonne
 Les conditions générales de ventes de la société Oventrop S.à.r.l. s'appliquent.

Beste klant,
Mochten er problemen zijn met uw OV-DMC 3 die niet via onze Hotline (+31 49 2962 82-234) opgelost kunnen worden. Stuur het betreffende apparaat in de bijbehorende meetkoffer en met dit document naar:
Oventrop GmbH & Co. KG, Afdeling TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Contactgegevens van de OV-DMC 3 - eigenaar / huurder

Firma: _____ Stempel: _____
Contactpersoon: _____
Straat, Nr.: _____
Pc / Plaats: _____
Telefoon: _____
Fax: _____
E-Mail: _____

2. Reden van retourzenden:

2.1. ☐ **Kalibratie / Software-update** € 154,00 netto

2.2. ☐ **Reparatie**

Beschrijf de klacht:

- | | |
|--|--|
| ☐ Kabel beschadigt | ☐ Stroomtoevoer defect |
| ☐ Accu defect | ☐ Sensor geeft geen nulwaarde weer |
| ☐ Accu laad niet op | ☐ USB-aansluiting op de sensor beschadigd |
| ☐ Meetnaald defect | ☐ Meetslangen defect |
| ☐ Apparaat start niet op | ☐ Meetsensor wordt niet herkend |
| ☐ Debietwaarde nul | ☐ geen / negatief drukverschil |
| ☐ Bypass opend / sluit niet | |
| ☐ Overige: _____ | |

Reparatiekosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele verdere reparatiekosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.3. ☐ **Aanvullen van de ontbrekende accessoires** (kosten doorbelast)
Vervangingskosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele extra aanvulling/vervangingskosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.4. ☐ **Retour Huurapparaat OV-DMC 3**

2.5. **+ Retourvrachtkosten: € 10,50 netto (voor Duitsland, overige landen tegen kostprijs)**

3. **Plaats, Datum**

Handtekening
